

**Zeitschrift:** Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand  
**Herausgeber:** Swiss Society of New Zealand  
**Band:** 11 (1945-1946)  
**Heft:** 14

**Rubrik:** Home spun yarns

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

ond fangt mer denn no anne jasse,  
so chast denn guet en Zog verpasse,  
das ist jo denn einerlei,  
denn goht mer met em letzte Hei.  
De letzt Zog ninnt denn die Noetzögler mett  
das ist worom mer em de Name Lompesammler gett.

A.M.

### Home Spun Yarns.

Gemütsathlet. -Ein junger Mann fällt in den Zürichsee und schreit energisch: "Hülf, hülf, i chaa nüd schwümme!" Ein Passant ruft ihm in aller Seelenruhe zu: "I jo au nüd, aber wegem sebe mach i doch kei so'ne Sauläarme!"

Sport und Kunst. -"Dies, meine Herrschaften," sagte der Führer zu einer Reisegesellschaft, "ist der grösste Wasserfall der Alpen. Ich bitte die Damen, einen Augenblick ihre Unterhaltung zu unterbrechen, damit man das donnernde Getöse der stürzenden Wasser hören kann!"

Im Eifer. -Wahlkandidat (in seiner Agitationsrede):  
"Wollt ihr eine neue Strasse - wählt mich! Wollt ihr eine neue Schule - wählt mich! Wollt ihr ein rassenreines Rindvieh - wählt mich!"

### SUNDRY NEWS FROM SWITZERLAND.

Believed to be the last veteran of the 1870/71 mobilisation, Konrad Baumgartner, a farmer, died in Oberriet (St. Gall) at the age of 96.

The large German sanatorium at Davos, the Konsul Burchard Haus, sometimes described locally as the Brown House, has been leased by the Federal Council for two years to an international Jewish organisation; it will be devoted exclusively to the care of Jewish refugees from the ages of 16 to 25 who suffer from tuberculosis. This decision has given rise to some critical comments in the local press.

To check the commercial exploitation of our alpine flora, controls are organised occasionally. At one of these inspections at Innerthal (Wäggitel) no less than 500 Edelweiss and 250 Manertreu have been confiscated and the pluckers fined.

At the Chiasso frontier two motorists vainly tried to pass the Italian customs officials and after a short scuffle one of them, Georg Müller from Zurich, was taken to the post and subjected to a corporal examination; Swiss gold coins to the value of about a million lire were duly taken care of.

Replying to a question whether our present financial position and the shortage of labour did not call for a reduction in the duration of the "Rekrutenschulen" to two months, the Federal Council stated that the present four months was the absolute minimum and that training in the new war weapons might even make an extension desirable.

Four jet-propelled Vampire fighter planes with de Havilland Goblin turbines have been purchased by our army command. They arrived at the Cointrin airport, flying the distance from Hatfield to Geneva in 71 minutes.

By colliding with an overhead wire a military plane of the "Taifun" type caught fire and crashed near the village of Trubschachen. The two pilots, Corp. Robert Knecht - a mechanic from Zurich, and Corp. Ernst Hablützel - an engineering student from Zurich, were killed; they were on an exercise flight from Emmen to Payerne and were both in the early twenties.

During a night exercise Lt. Theodor Bader, a 29-year-old cand. phil. from Solothurn, lost his life while trying to cross the Aare at Brugg. With two others he had been ordered to swim across in full uniform; he was known to have been a good swimmer and it is believed that the previous strenuous drill had brought about heart failure.